

## TABLE DES MATIERES

1. Prologue des "mille et une nuits" ... .. 3

### PREMIERE PARTIE

#### LE CYCLE DE LA VIE HUMAINE

##### CHAPITRE I.

##### La naissance et l'éducation — les connaissances

	Page
2. Un roi affligé d'être privé d'enfants ... ..	5
3. Devins et astrologues annoncent à un roi la naissance d'un héritier ... ..	6
4. Horoscope d'un nouveau-né ... ..	7
5. Remerciements pour l'annonce d'une naissance... ..	7
6. Naissance d'un fils chez un commerçant ... ..	8
7. Un roi se réjouit d'une double naissance ... ..	9
8. Un roi félicite pour la naissance d'un héritier ... ..	10
9. Réjouissances pour une naissance royale ... ..	11
10. Naissance et éducation d'un prince ... ..	12
11. Le maître d'école ignorant ... ..	13
12. Les plus grands savants examinent les connaissances d'une jeune esclave que le Khalife vient d'acheter. ...	14
13. Al-Ma'mûn honore les savants ... ..	15

##### CHAPITRE II.

##### L'amour. — Le mariage. — La répudiation

14. La princesse Budûr se meurt d'amour ... ..	17
15. Un jeune homme amoureux d'un portrait ... ..	18
16. Une princesse rebelle au mariage ... ..	19
17. Deux frères discutent la dot de leurs enfants ... ..	20
18. Une demande en mariage ... ..	21
19. Une demande en mariage entre commerçants ... ..	21
20. Pépinières de nocce ... ..	22
21. Une nocce royale ... ..	23
22. Transfert de la mariée ... ..	24
23. Réjouissances pour un mariage ... ..	26
24. Un père jure, par la répudiation de sa femme, de punir son fils ... ..	26
25. Comment remédier à une répudiation triple ... ..	27

...	53
...	54
...	54
...	55
...	56
...	57

## CHAPITRE III.

## Les maladies. — La mort.

	Page
26. Installation d'un nouveau médecin ... ..	29
27. Le corps et ses organes; diagnostic du médecin ... ..	30
28. Un malade échappe à l'hôpital ... ..	32
29. Soins donnés à un noyé ... ..	33
30. Mort d'un jeune homme ... ..	34
31. Désespoir d'une famille en apprenant la mort du père	35
32. Funérailles d'un roi; condoléances à son fils ... ..	36
33. Funérailles d'un commerçant ... ..	37

## DEUXIEME PARTIE

## LA VIE PRIVÉE

## CHAPITRE I.

## La vie familiale. — Esclaves et Serviteurs. —

## Les animaux domestiques

34. Conversation entre époux ... ..	39
35. Une femme querelle son mari ... ..	40
36. Réconciliation chez le juge ... ..	40
37. Une mère protège le bien de son fils ... ..	41
38. Jalousie des frères de Djoûdhar ... ..	42
39. Joie d'une famille qui retrouve un père ... ..	43
40. Un roi se prépare à recevoir sa fille ... ..	44
41. Djoûdhar subvient aux besoins des siens ... ..	45
42. Travail du cuisinier ... ..	46
43. Châtiment d'une esclave ... ..	47
44. L'âne chez l'homme ... ..	47
45. Le cheval chez l'homme ... ..	48
46. Le chameau chez l'homme ... ..	49

## CHAPITRE II.

## Demeures et jardins

47. Un homme est reçu dans une riche demeure ... ..	51
48. Une pièce richement décorée... ..	52
49. Vue sur Bagdad du haut d'une maison ... ..	52

un

...	59
...	60
...	61
...	62
...	63
...	64
...	65
...	67
...	67
...	68
...	68

ages

...	71
...	71
...	72
eur	73
...	74
...	75
...	76

end

...	76
...	77
ses	78
...	78

	Page
50. Une salle d'audience royale ... ..	53
51. Un magnifique palais abandonné ... ..	54
52. Une peinture allégorique ... ..	54
53. Un homme montre son jardin à sa femme ... ..	55
54. Un magnifique jardin privé ... ..	56
55. Un parc royal, son kiosque, ses animaux ... ..	57

### CHAPITRE III.

#### Réceptions, nourriture, boissons.

56. Des étrangers sont recueillis à la mosquée par un homme pieux ... ..	59
57. Deux inconnus reçus par un homme généreux ... ..	60
58. Préparatifs pour un repas offert à des invités ... ..	61
59. Il ne faut pas manquer à la politesse à table ... ..	62
60. Repas de jeunes gens ... ..	63
61. Repas de Djoûdhar et du Maghribin ... ..	64
62. Djoûdhar veut que sa mère fasse un bon repas ... ..	65
63. Préparation du poisson. ... ..	67
64. On offre du cidre à Hârûn ar-Rachîd ... ..	67
65. On offre le café après le bain maure ... ..	68
66. Café et sorbets après le repas ... ..	68

### CHAPITRE IV.

#### Vêtements, parures, bijoux — Portraits de personnages

67. Vêtements et coiffure d'un jeune homme ... ..	71
68. Vêtements d'un enfant porté par une servante ... ..	71
69. Un homme donne ses fourrures à ses frères ... ..	72
70. Hârûn ar-Rachîd change de vêtements avec un pêcheur ... ..	73
71. Vêtements et parures d'une jolie femme ... ..	74
72. Parure et bijoux d'une belle dame ... ..	75
73. Un jeune homme se déguise en femme ... ..	76
74. Une princesse revêt les vêtements de son mari et prend sa place ... ..	76
75. Le portrait de la jeune fille ... ..	77
76. Une esclave exigeante trouve des défauts à tous ses acheteurs ... ..	78

Page  
 ... 104  
 ... 106

TROISIEME PARTIE  
 LA VIE SOCIALE

CHAPITRE I.

La vie quotidienne. — Les relations sociales.

... 107  
 ... 107  
 ... 108  
 ... 110  
 ... 112  
 ... 112  
 ... 113  
 ... 115  
 ... 116  
 ... 117  
 ... 118

	Page
77. 'Alâ' ad-Dîn reçoit une lettre de son père ... ..	81
78. Le boulanger compatissant ... ..	82
79. Dans le malheur, plus d'amis ... ..	83
80. Sindbâd, jeune et orphelin, dissipe son bien ... ..	84
81. Deux jeunes gens se rencontrent à la fête du Nawrûz	85
82. 'Alâ' ad-Dîn campe sous Bagdad dont les portes sont fermées de nuit par crainte des Râfid'ites ... ..	86
83. Description d'Alexandrie ... ..	87

CHAPITRE II.

Jeux, chasse. — Divertissements

... 121  
 au  
 ... 122  
 ... 123  
 ... 124  
 ... 125  
 ... 126  
 ... 128  
 du  
 ... 129  
 ses  
 ... 129  
 ille  
 ... 130  
 ... 132  
 ... 132  
 ... 133

84. Une bonne joueuse d'échecs ... ..	89
85. Une partie de polo guérit un roi ... ..	90
86. Une chasse à la battue ... ..	92
87. Une chasse au faucon ... ..	93
88. Hârûn ar-Rachîd s'ennuie. Dja'far lui indique comment se distraire ... ..	94
89. Chant accompagné de luth ... ..	96
90. Divertissement avec musiciennes et chanteuses ... ..	97
91. Une princesse danse pour faire plaisir à ses suivantes	97

CHAPITRE III.

La Justice, La Police, Les Malfaiteurs.

92. Un homme partage son bien de son vivant entre ses enfants... ..	99
93. Un homme porte plainte auprès du cadî contre un teinturier malhonnête ... ..	100
94. Un vol au palais du Khalife. Le Khalife ordonne des recherches ... ..	101
95. Un vol à la tire qui tourne mal ... ..	102
96. Un voleur pris sur le fait a la main coupée sur la champ	103

	Page
97. On se prépare à exécuter un condamné ... ..	104
98. Attaque de marchands par des Bédouins ... ..	106

#### QUATRIEME PARTIE

##### CHAPITRE I.

###### Artisans. — Métiers divers

99. Un maître teinturier dirige sa boutique ... ..	107
100. Usages d'une corporation de teinturiers ... ..	107
101. Travaux du cultivateur. L'âne et le bœuf ... ..	108
102. Un client généreux chez un maître bijoutier ... ..	110
103. Ouverture d'un nouveau bain maure ... ..	112
104. Le bain-maure doit avoir ses compléments ... ..	112
105. Rêve, provoqué par l'usage du chanvre, d'un homme qui se croit au bain-maure ... ..	113
106. Un dévot entre dans une ville qui lui paraît déserte	115
107. Un barbier astrologue ... ..	116
108. On doit se saigner à l'heure convenable ... ..	117
109. Un homme pêche au nom de son fils nouveau-né ...	118

##### CHAPITRE II.

###### Commerce et commerçants

110. Des commerçants installent une nouvelle boutique ...	121
111. Une femme conseille à son mari d'initier leur fils au commerce ... ..	122
112. Le syndic des commerçants en Egypte ... ..	123
113. Réception d'un commerçant par ses confrères ... ..	124
114. Vente d'étoffes à crédit ... ..	125
115. Vente d'un collier à une femme ... ..	126
116. Vente d'une esclave. L'annonce du crieur public ...	128
117. Un bateau débarque ses marchandises. Honnêteté du capitaine ... ..	129
118. Arrivée d'un navire de commerce qui débarque ses marchandises ... ..	129
119. Arrivé d'une riche caravane de commerce dans une ville	130
120. Sindbâd part en voyage de commerce ... ..	132
121. Sur l'ambre ... ..	132
122. Sindbâd revient d'un de ses voyages ... ..	133

d'al-  
 ... .. 159  
 ... .. 160  
 ... .. 161  
 que la  
 ... .. 163  
 voisin 164  
 à un  
 ... .. 165  
 inople 166  
 almans 167  
 mettent  
 ... .. 167  
 ... .. 168  
 ée aux  
 ... .. 171  
 ... .. 172  
 ... .. 174  
 ... .. 175  
 ... .. 176  
 échap-  
 ... .. 177  
 ... .. 178  
 x pour  
 ... .. 179

CHAPITRE V.

La vie maritime

	Page
123. Un navire sur le point du départ ... ..	135
124. Départ d'un navire pour Baghdâd ... ..	136
125. Un navire manque d'eau douce ... ..	137
126. Générosité des marins envers les naufragés... ..	138
127. Un navire en perdition fait naufrage contre une île ...	139
128. Un navire égaré à la suite d'une tempête ... ..	140
129. Des passagers échappent à un naufrage ... ..	141

CINQUIEME PARTIE

LA VIE RELIGIEUSE ET INTELLECTUELLE

CHAPITRE I.

La vie religieuse

130. Une vieille femme demande à faire sa prière chez une amie ... ..	143
131. Djoudhar et le Maghribin se retrouvent au pèlerinage	144
132. Piété de 'Umar ibn 'Abd-al-'Azîz ... ..	145
133. Scrupuleuse honnêteté du Khalife 'Umar ... ..	146
134. Recommandations à un musulman ... ..	147
135. Conversion à l'Islâm d'une tribu nomade ... ..	148

CHAPITRE II.

Les souverains

136. Un roi fait prêter serment de fidélité à son fils de son vivant ... ..	151
137. L'armée rend hommage au nouveau souverain ...	151
138. Première journée d'un règne ... ..	153
139. Fin de la journée d'un roi ... ..	153
140. Hârûn ar-Rachîd sort en ville incognito ... ..	154
141. Réception d'un roi à qui est offert un cheval; ses témoignages de satisfaction ... ..	155
142. Un roi puissant et redouté ... ..	156
143. Violente colère de Hârûn ar-Rachîd contre Dja'far qu'il rend responsable de l'insécurité de la ville. ... ..	157

	Page
144. Hârûn ar-Rachîd réclame le produit de l'impôt d'al-Basra ... ..	159
145. Un roi reçoit les plaintes de ses sujets à jour fixe ... ..	160
146. Sujets mécontents de leur roi ... ..	161

### CHAPITRE III.

#### Relations entre princes. — La guerre

147. L'incurie d'un roi, dont le pays est riche, provoque la cupidité d'un roi voisin ... ..	163
148. Un roi reçoit cordialement l'envoyé d'un prince voisin	164
149. Une ambassade grecque vient demander aide à un prince arabe ... ..	165
150. Les Musulmans arrivent aux portes de Constantinople	166
151. Un navire chrétien attaqué et pris par les Musulmans	167
152. Combat de Musulmans contre des Infidèles qui mettent en ligne des bêtes sauvages ... ..	167
153. Un combat singulier ... ..	168

### SEPTIEME PARTIE

#### LE SURNATUREL

### CHAPITRE I.

#### Récits légendaires

154. La conquête de l'Espagne par les Arabes annoncée aux Chrétiens ... ..	171
155. Sur les Pyramides ... ..	172
156. L'oiseau "rokh" venge son petit ... ..	174
157. Le rhinocéros ... ..	175
158. Sur les présages de l'année ... ..	176
159. Nègres anthropophages. Des commerçants leur échappent grâce à un singe ... ..	177
160. Ogres mangeurs d'hommes ... ..	178
161. Des naufragés mis en cage comme des oiseaux pour distraire, du bruit de leur voix, le roi des géants ... ..	179

CHAPITRE II.

Les génies

	Page
162. Le Khalife, informé par les génies, punit les deux frères d'un gouverneur ... ..	181
163. Hârûn ar-Rachîd écrit à une fée pour lui demander de libérer deux frères de leur enchantement ... ..	182
164. Pouvoir du Khalife sur les génies... ..	182
165. Pouvoir du roi Salomon sur les génies ... ..	183
166. Pouvoir d'un anneau magique ... ..	184

CHAPITRE III.

Magic, incantations.

Epilogue

167. Apparition du Prince de la mer à l'appel de sa sœur ...	187
168. Un alchimiste change des objets de métal en or ... ..	188
169. Le cheval qui vole ... ..	189
170. Une incantation ... ..	190
171. Un songe et son interprétation ... ..	191
172. Une femme use de la géomancie ... ..	192
173. Le rat refuse l'hospitalité au chat ... ..	193
174. Epilogue des "Mille et une Nuits": Chahriar accorde la vie a Chahrazade ... ..	194
GLOSSAIRE ARABE-FRANCAIS ... ..	197